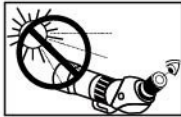
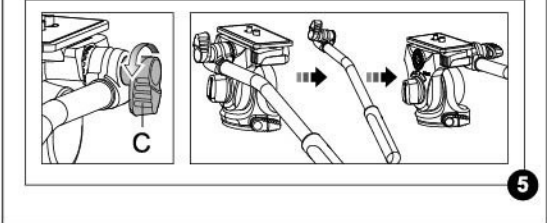
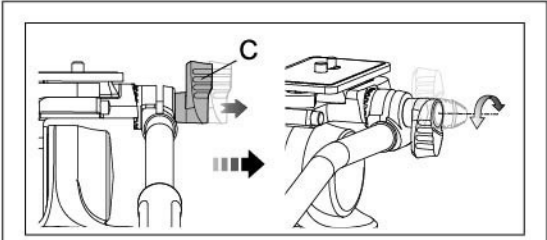
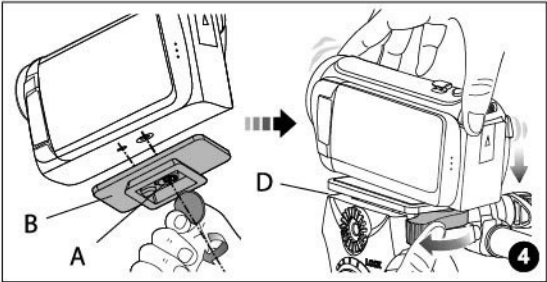
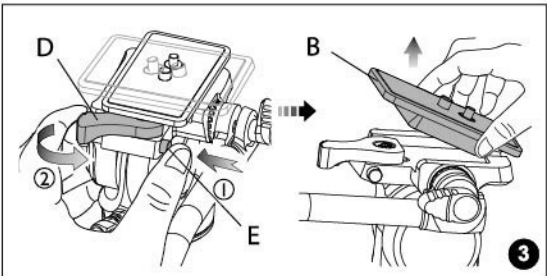
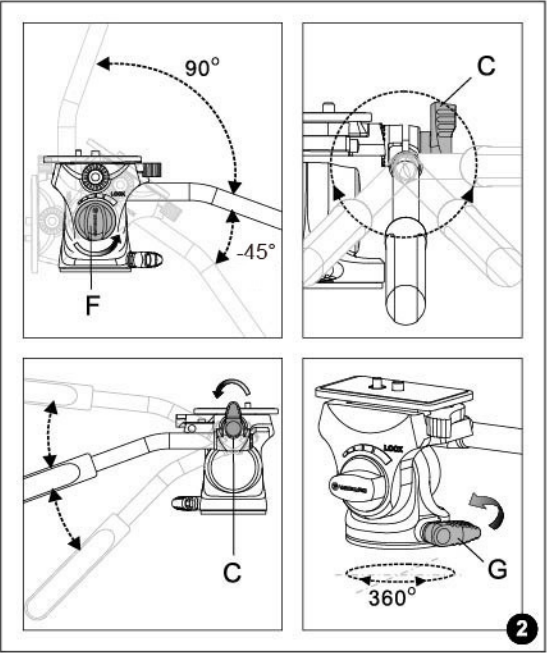
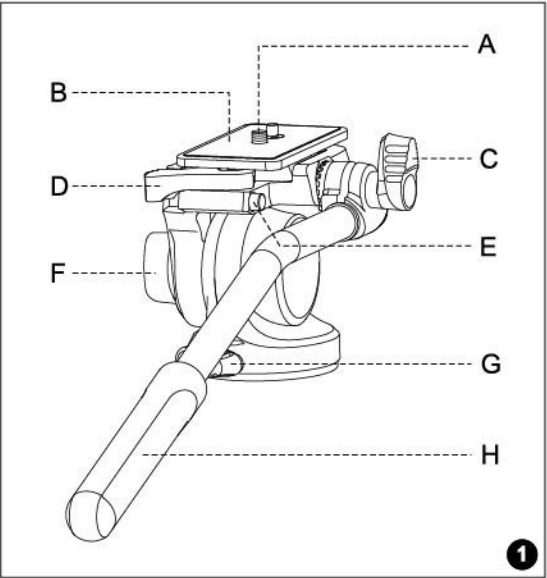
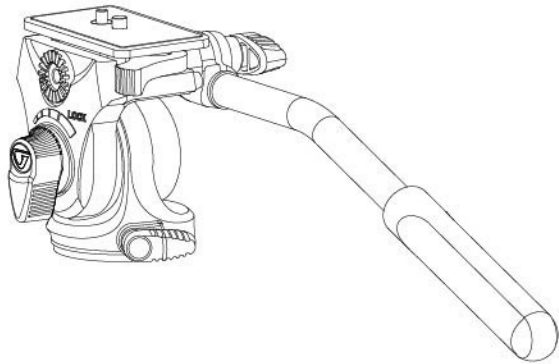




VEO 2 PH-13

User Manual



VANGUARD



www.vanguardworld.com

English

Thank you for purchasing a VANGUARD product.
VEO 2 PH-13 is a lightweight video head with an ergonomic long handle for smooth pans and tilts.

① MAIN COMPONENTS

- A: Camera Screw
- B: Quick Shoe (QS-66)
- C: Handle Locking Lever
- D: Quick Shoe Locking Lever
- E: Quick Shoe Safety Pin
- F: Locking Dial for Tilting
- G: Locking Lever for Panning
- H: Handle for Tilting

② VIDEO HEAD MOVEMENT RANGE

Your VEO 2 PH-13 video head enables smooth panning and locking positioning. To rotate 360 degrees, unlock by turning (G) counterclockwise. To lock, turn (G) clockwise until the lever will not rotate any further.
For tilting, unlock the handle by turning (F) counterclockwise. To lock, turn (F) clockwise until the dial will not rotate further.

③ REMOVING THE QUICK SHOE

Push in and hold (E) while pulling (D) back until the quick shoe (B) is unlocked and remove, as shown.
Quick shoe can be assembled horizontally and vertically.

④ ATTACHING YOUR CAMERA

Line up the quick shoe camera screw (B) with your camera and insert. Tighten the quick shoe by using a coin to turn the screw clockwise until fully attached. To attach the camera to the head, push in and hold (E) while pulling (D) back and place the quick shoe back on the head. Let go of (E) and (D) to allow the quick shoe to lock into place.

⑤ HANDLE

Pan handle can be adjusted to different angles by turning handle lock knob (C) counterclockwise. To lock the handle, turn (C) clockwise until securely tightened.
Handle (H) can be easily disassembled by turning the handle lock knob (C) counterclockwise.

ATTENTION:

Notes before use:

- a: Always comply with the weight restrictions. Going over the maximum load capacity may cause damage to equipment or personal injury and may produce unsatisfactory results.
- b: Carefully hold equipment when securing or removing from the tripod head.

Français

Merci pour votre achat d'un produit VANGUARD.
VEO 2 PH-13 est une tête vidéo légère avec une longue poignée ergonomique pour des mouvements fluides.

① COMPOSANTS PRINCIPAUX

- A: Vis pour appareil photo
- B: Attache rapide (QS-66)
- C: Levier de verrouillage de la poignée
- D: Levier de blocage de l'attache rapide
- E: Goupille de sécurité de l'attache rapide
- F: Bouton de blocage de l'inclinaison
- G: Levier de blocage de la tête
- H: Poignée pour les mouvements

② MOUVEMENTS DE LA TÊTE VIDEO

Votre tête vidéo VEO 2 PH-13 permet un panorama et en verrouillage en douceur. Pour effectuer une rotation de 360 degrés, déverrouillez en tournant (G) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour verrouiller, tournez (G) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête ne tourne plus.
Pour l'inclinaison, déverrouillez la poignée en tournant (F) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour verrouiller, tournez (F) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton ne tourne plus.

③ RETRAIT DE L'ATTACHE RAPIDE

Poussez et maintenez (E) tout en tirant (D) vers l'arrière jusqu'à ce que l'attache rapide (B) soit déverrouillée et retirez-la, comme indiqué. L'attache rapide peut être fixée horizontalement et verticalement

④ FIXATION DE VOTRE APPAREIL PHOTO

Alignez la vis de l'attache rapide (B) avec votre appareil et insérez-la. Serrer l'attache rapide en utilisant une pièce de monnaie pour faire tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit complètement fixée. Pour fixer l'appareil photo à la tête, poussez et maintenez (E) tout en tirant (D) vers l'arrière et remplacez l'attache rapide sur la tête. Lâchez (E) et (D) pour permettre à l'attache rapide de se fixer.

⑤ POIGNEE

La poignée de la tête peut être ajustée à différents angles en tournant le bouton de verrouillage de la poignée (C) dans le sens anti-horaire. Pour verrouiller la poignée, tournez (C) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fermement serrée.
La poignée (H) peut être facilement démontée en tournant le bouton de verrouillage de la poignée (C) dans le sens antihoraire.

ATTENTION :

Avant utilisation:

- a: Veuillez toujours respecter les limitations de poids. Si vous dépassez la charge maximale, vous risquez d'endommager votre équipement ou de vous blesser et provoquer des dommages.
- b: Tenez soigneusement l'équipement lorsque vous le fixez ou le retirez de la tête du trépied.

Deutsch

Danke, dass Sie sich für ein VANGUARD Produkt entschieden haben.
VEO 2 PH-13 ist ein leichter Videokopf mit einem ergonomischen langen Griff für sanfte Schwenks und Kippvorgänge.

① HAUPTKOMPONENTEN

- A: Kameraschraube
- B: Schnellwechselplatte (QS-66)
- C: Griff-Verriegelungshebel
- D: Verriegelungshebel für Schnellwechselplatte
- E: Schnellwechselplatten - Sicherheitsstift
- F: Arretierbarer Drehregler für das Kippen
- G: Verriegelungshebel zum Schwenken
- H:

② VIDEOKOPF BEWEGUNGSBEREICH

Ihr VEO 2 PH-13 Videokopf ermöglicht eine sanfte Schwenk- und Verriegelungspositionierung. Für eine 360 Grad Drehung entriegeln Sie durch Drehen (G) gegen den Uhrzeigersinn. Zum Verriegeln drehen Sie (G) im Uhrzeigersinn, bis sich der Hebel nicht mehr dreht.
Zum Kippen den Griff durch Drehen (F) gegen den Uhrzeigersinn entriegeln. Zum Verriegeln drehen Sie (F) im Uhrzeigersinn, bis sich das Einstellrad nicht mehr dreht.

③ ENTFERNEN DER SCHNELLWECHSELPLATTE

Drücken und halten Sie (E), während Sie (D) zurückziehen, bis der Schnellverschluss (B) entriegelt und entfernt ist, wie dargestellt. Die Schnellwechselplatte kann horizontal und vertikal montiert werden.

④ Kamerabefestigung

Richten Sie die Wechselplattenschraube (B) mit Ihrer Kamera aus und setzen Sie sie ein. Ziehen Sie die Platte mit einer Münze an, um die Schraube im Uhrzeigersinn bis zur vollständigen Befestigung zu drehen. Um die Kamera am Kopf zu befestigen, drücken und halten Sie (E), während Sie (D) zurückziehen, und legen Sie den Schnellschuh wieder auf den Kopf. Lassen Sie (E) und (D) los, damit der Schnellschuh einrasten kann.

⑤ Griff

Der Schwenkgriff kann in verschiedene Winkel eingestellt werden, indem der Verriegelungsknopf (C) gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Um den Griff zu verriegeln, drehen Sie (C) im Uhrzeigersinn, bis er fest angezogen ist.
Der Griff (H) kann durch Drehen des Verriegelungsknopfes (C) gegen den Uhrzeigersinn leicht demontiert werden.

ACHTUNG:

Hinweise vor Gebrauch:

- a: Beachten Sie immer die Gewichtsbeschränkungen. Das Überschreiten der maximalen Tragfähigkeit kann zu Sach- und Personenschäden führen und zu unbefriedigenden Ergebnissen führen.
- b: Halten Sie das Gerät vorsichtig, wenn Sie es am Stativkopf befestigen oder entfernen.

Español

Gracias por comprar un producto VANGUARD.
VEO 2 PH-13 es una cabeza de vídeo ligera con un mango largo y ergonómico para facilitar las panorámicas e inclinaciones.

① PARTES PRINCIPALES

- A: Tornillo de la cámara
- B: Zapata rápida (QS-66)
- C: Palanca de bloqueo del mango
- D: Palanca de bloqueo rápido de la zapata
- E: Pasador de seguridad Quick Shoe
- F: Dial de bloqueo para la inclinación
- G: Palanca de bloqueo para paneo
- H: Mango para inclinación

② RANGO DE MOVIMIENTO DE LA RÓTULA DE VÍDEO

La rótula de vídeo VEO 2 PH-13 permite un posicionamiento de bloqueo y panorámica suave. Para girar 360 grados, desbloquee girando (G) en sentido contrario a las agujas del reloj. Para bloquear, gire (G) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la palanca no gire más.

Para inclinar, desbloquee el mango girando (F) en sentido contrario a las agujas del reloj. Para bloquear, gire (F) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el dial no gire más.

③ RETIRANDO LA ZAPATA RÁPIDA

Empuje y sostenga (E) mientras tira (D) hacia atrás hasta que la zapata rápida (B) se desbloquee y se retire, como se muestra.
La zapata rápida se puede montar horizontal y verticalmente.

④ MONTAJE DE LA CÁMARA

Alinee el tornillo de cámara de zapata rápida (B) con su cámara e insértelo. Apriete la zapata con una moneda para girar el tornillo en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté completamente sujeta. Para fijar la cámara a la rótula, empuje y sostenga (E) mientras tira (D) hacia atrás y coloque la zapata rápida en el cabezal. Suelte (E) y (D) para permitir que la zapata se fije en su lugar.

⑤ MANGO

El mango se puede ajustar a diferentes ángulos girando la palanca de bloqueo (C) en sentido contrario a las agujas del reloj. Para bloquear el mango, gire (C) en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien apretado.
El mango (H) se puede desmontar fácilmente girando la palanca de bloqueo (C) en sentido contrario a las agujas del reloj.

ATENCIÓN:

Notas antes de usar:

- a: Cumpla siempre con las limitaciones de peso. Si se sobrepasa la capacidad de carga máxima, se pueden producir daños en el equipo o lesiones personales y resultados insatisfactorios.
- b: Sujete cuidadosamente el equipo cuando lo asegure o lo retire de la rótula del trípode.

日本語

この度は、バンガード製品をお買い求めいただき誠にありがとうございます。安全にお使いいただくために、この取扱説明書をよく読んでいただき、ご理解いただいた上でご使用ください。

VEO 2 PH-13はスムーズなパンとティルトが特長の軽量ビデオ用云台です。

① 各部の名称

- A: カメラネジ
- B: クイックシュー(QS-66)
- C: ハンドルロックノブ
- D: クイックシュー固定レノブ
- E: クイックシューセーフティボタン
- F: メインロック
- G: パンロックノブ
- H: ハンドル

② パン&ティルト

VEO 2 PH-13はスムーズなパンと任意の位置でロックが可能なビデオ云台です。
メインロック(F)を反時計回りにゆるめると、+90°~-45°の範囲でティルトします。固定する際はメインロック(F)を時計回りに確実に締めます。
ハンドルロックノブ(C)を反時計回りにゆるめると、ハンドルの向きが調整できます。任意の位置でハンドルロックノブ(C)を時計回りに締め固定します。
パンロックノブ(G)を反時計回りにゆるめると、云台は360°水平回転します。パンロックノブ(G)を時計回りに締めると、その位置で云台が固定されます。

③ クイックシューの取り外し

- ①クイックシューセーフティボタン(E)を押しながら、
- ②クイックシュー固定ノブ(D)を手前に引き出すと、クイックシュー(B)が外れます。

④ カメラの取り付け

カメラネジ(A)を机材に合わせ、コインを使用しカメラネジ(A)を時計回りに締め、クイックシュー(B)を机材に取り付けます。
クイックシューセーフティボタン(E)を押し、クイックシュー固定ノブ(D)を手前に引き出し、クイックシュー(B)を云台に戻します。
クイックシュー(B)を展開したら、クイックシューセーフティボタン(E)とクイックシュー固定ノブ(D)を元の位置に戻します。

⑤ ハンドル

ハンドルロックノブ(C)を反時計回りにゆるめると、ハンドル(H)を好みの角度に調整できます。任意の位置でハンドルロックノブ(C)を時計回りに締め、固定します。
ハンドル(H)はハンドルロックノブ(C)を反時計回りにゆるめて取り外しが可能です。云台の反対側にハンドルロックノブにて取り付けが可能です。

ご注意:

- ご使用前に
- a. 必ず耐荷重を確認してください。耐荷重を超える机材との使用は机材の破損や転倒など思わぬ事故につながりますのでお止めください。
- b. 云台に机材を取り付ける/取り外す際は、机材が落下しないようしっかりと手を持ってください。

感谢您购买VANGUARD精密产品。
VEO 2 PH-13是一款轻便的摄影云台，长手把的设计可令云台轻松进行多角度倾斜与水平旋转，操作简易省力，符合人体工学。

① 部位介绍

- A: 相机螺丝
- B: 快装板(QS-66)
- C: 手把锁紧旋钮
- D: 快装板锁紧扳扣
- E: 快装板安全按钮
- F: 180°锁紧旋钮
- G: 360°锁紧旋钮
- H: 手把

② 云台调节

VEO 2 PH-13 摄影云台可轻松平顺的进行多向的云台旋转及倾斜调节：
水平调整：逆时针旋转锁紧旋钮“G”，云台可360度水平旋转。
俯仰调整：逆时针旋转锁紧旋钮“F”，云台俯仰角度由90°到-45°调整范围（如图2），调至所需角度后，顺时针旋转锁紧旋钮“F”锁紧。

③ 快装板取出

按下快装板安全按钮“E”，扳开快装板锁紧扳扣“D”，快装板“B”会自动推出。
此快装板可横向或纵向任意装在云台基座上。

④ 相机与云台连接

把快装板“B”上的相机螺丝“A”对准相机螺丝孔，用硬币等旋转相机螺丝，把快装板“B”锁紧在相机上。
按下快装板安全按钮“E”，扳开快装板锁紧扳扣“D”，将快装板装回云台基座。

⑤ 手把

手把是可以调整不同角度的，放松手把锁紧旋钮“C”，可任意变换手把角度，如图5所示。调至所需角度后，顺时针旋转手把锁紧旋钮“C”锁紧。
手把“H”拆卸，方便收纳，通过逆时针旋转出手把锁紧旋钮“C”就可以取下手把。

使用前须知：

- a. 请严守最大云台荷重，如果超过最大荷重的话，会造成设备损坏、受伤等事故的发生。
- b. 安装或取出设备时，请务必先用手拿住，以免造成设备意外掉落。